

## POUR LES CULTIVATEURS

### Conseils pour la saison

#### BÉTAIL

**ALIMENTS.** — Voici le moment de l'année où l'on doit se préparer parfaitement à l'alimentation d'été et d'hiver.

Préparez dès maintenant vos aliments d'été, vous économiserez beaucoup de temps. Si vous avez du foin coupé, du grain à moulin, des moulées à mélanger, faites le maintenant, avant que vous soyez pris par les gros travaux de l'été.

Avez-vous prévu un manque de pâturage cette année? Si vous ne l'avez pas fait, préparez-vous à semer des plantes fourragères comme les pois et l'avoine, dont vous pourrez faire du foin si les pâturages suffisent. On a constaté que l'ensilage de maïs conservé pour l'alimentation d'été est plus avantageux que les plantes fourragères, qu'il est en même temps plus commode à manier et qu'il épargne du travail. Préparez vous donc à avoir de l'ensilage d'été.

Ayez soin des pâturages au commencement de l'été. — Les pâturages sur lesquels on met les animaux une semaine trop tôt, au printemps seront épuisés au moins trois semaines plus tôt que si l'on avait nomiquement en hiver, il est absolument essentiel d'avoir de gros fourrages bon marché, riches et concentrés. Le meilleur choix de fourrages pour l'alimentation, l'ensilage de maïs, de trèfle ou de pois et d'avoine, et des racines, de préférence des betteraves fourragères ou des navets. Dans bien des parties du Canada, le foin indigène, le foin d'avoine. le foin de pois et d'avoine ou de gerbes d'avoine peuvent être cultivés à meilleur compte que le foin de luzerne ou de trèfle.

Si vous voulez nourrir économiquement, donnez toujours le grain et la moulée comme supplément aux gros fourrages. N'en faites pas la base de la ration.

**BÉTAIL LAITIÈRE.** — Voici le moment de commencer à peser le lait et de vous débarrasser des bêtes qui ne rapportent pas assez. Pourquoi ne pas vous entendre avec vos voisins pour former une société de contrôle? N'attendez pas. Ce genre de coopération est très avantageux pour tout le monde; en réformant les mauvaises vaches, vous vous épargnez la perte de bien des dollars et une fois lancé dans la coopération, vous ne vous arrêtez pas là. Vous formerez des coopératives d'achat et de vente, des coopératives d'éleveurs. Ce sont des organisations qui rapportent.

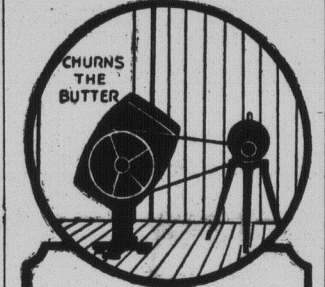
Avez-vous réfléchi sérieusement au taureau dont vous vous servez cette année? N'employez que le meilleur animal de race pure. N'élevez pas de veau dans l'espoir qu'il peut faire un bon animal. Si la mère n'est pas une bonne vache ou si le père n'est pas un animal de race pure et un bon animal et descendant lui-même d'une bonne vache à gros rendement, le veau ne vaut pas la peine d'être élevé.

**BOVINE DE BOUCHERIE.** — La bonne viande de bœuf est plus rare que jamais et elle se vend très cher partout. D'autre part, les aliments coûtent plus cher qu'en année ordinaire. Le seul moyen d'enrichir avantageusement est de tirer le meilleur parti possible des aliments et de la main-d'œuvre. Les bœufs pauvres et de pauvre qualité sont ceux qui rendent le moins en proportion de la nourriture qu'ils consomment. Engraissez tous vos animaux rapidement, ne les conservez pas pour les finir en hiver, vous y perdrez de l'argent. Une courte période d'enrichissement, pour les bœufs, est généralement celle qui revient le moins cher. Sur toutes les terres coûteuses, le bœuf vendu comme jeune bœuf de choix, ou bœuf de 2 ans, coûte au producteur moins cher par livre que les animaux plus

vieux. Choisissez des fourrages de bonne qualité, peu coûteux, riches succulents—par exemple le foin de luzerne, l'ensilage de maïs, les racines, etc.—si vous voulez avoir de la viande de choix et qui vous revienne bon marché.

L'élevage, l'alimentation et l'enrichissement du bœuf sont des opérations importantes mais le choix de bons animaux de boucherie est toujours très avantageux. Ce n'est pas le taureau de choix d'une bonne race de boucherie qui produit la viande la plus économique et de la meilleure qualité.

**BÂTIMENTS.** — Nettoyez vos bâtiments à fond, ce printemps, désinfectez les murs et les planchers avec un bon désinfectant (mais non caustique) pour empêcher la propagation de maladies contagieuses. Si vous avez des bâtiments qui étaient mal aérés, et qui sont restés humides l'hiver dernier, installez-y un système de ventilation peu coûteux, mais efficace. N'oubliez pas que les étables sombres et mal ventilées sont des foyers de tuberculose, d'avortement épidémique et d'autres maladies qui coûtent tous les ans aux cultivateurs canadiens des millions de dollars. Pour tout renseignement d'ordre spécial sur l'élevage, l'alimentation et la conduite générale du bétail, adressez-vous à la ferme expérimentale la plus près de chez vous.



### DELCO-LIGHT

**It Does the Chores**

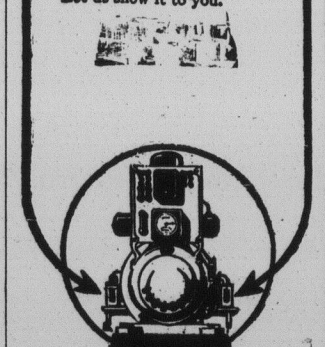
Let us show you how much time and labor Delco-Light will save you in the ordinary daily tasks.

Besides the advantages of electric light, it provides power to run the churn, the separator, the washing machine and to pump water. It cuts out the daily drudgery—especially for the women.

Delco-Light is every man's electric plant—simple, compact, efficient and wonderfully economical.

It pays for itself in time and labor saved.

Let us show it to you.



**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.

Fabricant aussi les Poudres Névralgiques de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**

HORAIRE depuis le 25 juin 1917

Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.

Express : Arr. Connors N. B. 12.50 p. m. Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.

Mixte : Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m. Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.

Express : Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m. Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.

Mixte : Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches.

Correspondance à Edmundston Jet avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Houton, Presque Isle, Caribou Fort Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à :

F. X. Bélanger, Agent général Passagers et Fret.

### WANTED

Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.

Address : FRASER Limited, Edmundston, N. B.

### ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépineté et de sapin. Par correspondance.

S'adresser à : FRASER Limited, Edmundston, N. B. 17 j. n. o.

### A Vendre

Un Clavigraphe Oliver en parfait ordre avec caractères français à prix réduit. Aussi une Encyclopédie (25 vols) et un set de 15 volumes Histoire Universelle (en anglais) le tout à bon marché. S'adresser au MADAWASKA. 21-j. n. o.

### AVIS

Je, soussigné, notifié par les présentes, les intéressés, que je ne me tiens pas responsable des dettes encourues par mon épouse Christine Langlais.

Daté à Drummond, N. B., ce dix-huitième jour de juin 1918.

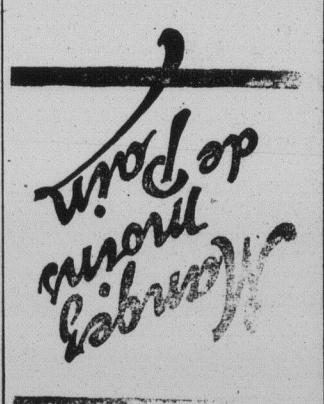
FIRMIN LANGLAIS.

### A VENDRE

Un lot avec maison neuve et autres dépendances, Rue Rice, près des maisons de la Cie Fraser.

S'adresser à

JOSEPH GOSSELIN, Edmundston, N. B.



## Un Camion pour le Fermier

L'ACHAT d'outillage de ferme qui permet une économie de temps et de travail, et, par conséquent, une économie d'argent, doit, à notre époque, être sérieusement considéré par tous les bons fermiers.

La charrette ordinaire, qui depuis nombre d'années était considérée comme l'accessoire le plus utile d'une ferme est aujourd'hui remplacée dans les meilleures fermes par un camion automobile solide et sûr lequel on peut compter. Le camion peut haler n'importe quel produit de la ferme—fruits, grains, légumes, bestiaux, engrais ou bois—d'une partie à une autre de la ferme, ou jusqu'au village ou la ville distante de plusieurs milles, et ceci en la moitié du temps et à coût beaucoup moindre que par les anciens moyens de locomotion.

Le camion Ford d'une tonne est un moyen de transport rapide, économique et de la plus grande commodité. Un de ces camions utilisés sur votre ferme économisera des semaines de votre temps en une seule saison et vous permettra de faire face aux difficultés occasionnées par la rareté de la main d'œuvre à l'heure actuelle.

Le camion Ford n'est vendu que comme châssis. Ceci vous permet de choisir n'importe lequel des nombreux genres de carrosseries qui sont spécialement adaptés au camion Ford et qui sont déjà en vente sur le marché. Vous pouvez ainsi vous procurer la carrosserie qui convient le mieux à l'usage auquel vous destinez votre camion.



Trois des nombreux genres de carrosserie dont peut être muni le châssis du camion Ford.

Prix, \$750. F. à B. Ford, Canada.

**D. M. MARTIN, VENDEUR, Edmundston, N. B.**

## LA SANTÉ DE LA FEMME

C'EST LA SAUVEGARDE DE LA NATION

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME

DU DOCTEUR JOSEPH LARIVIÈRE.

L'objet de la philanthropie et du médecin consciencieux est de soulager la souffrance. Les remèdes qui soulagent la souffrance sont toujours appréciés et celui qui découvre de tels remèdes a droit aux plus hauts honneurs. Depuis quelques années, une grande variété de remèdes ont été découverts, lesquels sont tous le résultat d'études et de recherches sérieuses. Parmi ces remèdes, il en est un que a obtenu du public une faveur toute spéciale :

C'EST le RÉGULATEUR de la Santé de la Femme

MESDAMES Savez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé du Docteur Larivière ?

Vous n'en savez rien si vous êtes en mauvaise santé; si votre visage est pâle, jaune ou étiré; vous n'en savez rien si vos yeux sont cerclés de noir et stonés; vous n'en savez rien si vous éprouvez des douleurs aux côtés; vous n'en savez rien si vous n'avez pas d'appétit et éprouvez des nausées, accompagnées de lassitude, palpitations du cœur, débilité, accélération du pouls, échauffement de la peau, hystérie, épuisement du système, débilité nerveuse, mélancolie, etc., enfin vous n'en connaissez rien si vous ne l'avez jamais essayé; c'est l'ami des âmes et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies.

Toute femme malade devrait faire usage du RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME DU Dr LARIVIÈRE. Il est toujours effectif et est à juste titre appelé L'AMI DE LA FEMME. Il prévient les désordres du système nerveux, troubles si fréquents chez les femmes qui souffrent de FAIBLESSE FÉMININE. Si une femme veut gagner du poids, se guérir des maladies communes à son sexe et jouir d'une bonne santé tout les jours de sa vie, nous lui conseillons fort d'en prendre une bouteille. C'est un tonique sans égal pour les nerfs, qui apporte la joie et fait disparaître la mélancolie. Une cuillerée à soupe du RÉGULATEUR, prise avant chaque repas donne de la force, arrête les douleurs, donne de l'appétit et facilite la digestion. De fait, c'est le meilleur Régulateur du COEUR, de l'ESTOMAC, du FOIE et des ROGNONS.

Pour la Constipation Prenez Toujours LES PILULES POUR LA FEMME DU Dr LARIVIÈRE.